

專家專稱「-ist」「-ian」



Dr. A. Chan
作者簡介：哲學博士，哲學碩士，文學士，英語講師。熟悉公開考試之出題模式與評分準則，任教英語。

很多同學都知道「人物」在英語中，會以「-or」或「-er」結尾，例如：actor（演員）和 dancer（舞者）。但事實上，除了「-er」、「-or」之外，所有專家名稱通常也會以「-ist」或「-ian」作尾。例如：antropologist 便是人類學家，而 historian 則是歷史學家。以下我會以列表形式教大家一系列有關 specialists（專家）的英文寫法。

- 1. 人類學家(anthropologist)
- 2. 考古學家(archaeologist)
- 3. 生物學家(biologist)
- 4. 植物學家(botanist)
- 5. 犯罪學家(criminologist)
- 6. 災難學家(catastrophist)
- 7. 經濟學家(economist)
- 8. 生態學家(ecologist)
- 9. 地質學家(geologist)
- 10. 遺傳學家(geneticist)



通常「-ist」都是專家的英文，如考古學家就叫 archaeologist。圖為埃及考古學家打開木乃伊的石棺。

Practice

- 試做以下練習，看看同學對不同 specialists 的名稱有多少認識：
- Someone who scientifically studies human beings, their customs and beliefs.
 - A scientist who studies plants.
 - Someone who studies crime and criminals.
 - A person who studies the natural relationships between the air, land, water, animals, plants etc.
 - A person who studies or has a special knowledge of economy.
 - A person whose job is studying genetics.
 - Someone who studies the buildings, graves, tools and the other objects of people who lived in the past.
 - A person who studies geology.

Answers
1. anthropologist 2. botanist 3. criminologist 4. ecologist 5. economist 6. geneticist 7. archaeologist 8. geologist



作者簡介：陳超明
現任台灣實踐大學外系講座教授、政治大學英文系兼任教授、台灣全球化教育推廣協會理事長、漢聲電台「文學之夜」節目製作主持

落魄貴婦面對現實

"You choose losers because that's what you think you deserve and that's why you'll never have a better life."
Blue Jasmine 《情迷藍茉莉》

你選擇失敗者，因為你認為你就只能這樣。這就是為何你永遠無法過好一點的生活。

loser 失敗者

例：Losers never look on the bright side. (失敗者不會正面看事情。)

deserve 值得

例：You deserve a long vacation after all that hard work. (辛苦工作那麼久，你該度個長假。)

這句話出自2013年美國鬼才導演活地亞倫 (Woody Allen, 1935-) 所編寫及導演的電影《情迷藍茉莉》(Blue Jasmine)。這部電影承襲活地亞倫的風格，以都會女性的內心世界為探討重點。女主角茉莉 (Jasmine) (姬蒂白蘭芝 Cate Blanchet 飾演) 在丈夫死亡破產後，從繁華的紐約上流社會來到舊金山投靠妹妹金吉 (Ginger Sally Hawkins 飾演)。此劇有如當代版的《慾望號街車》(A Streetcar Named Desire)，描寫落魄的貴婦，無



美國鬼才導演活地亞倫夫婦。網上圖片

法面對現實的生活。略帶神經質、沉溺在自己的世界，寫實地點出現代人破碎、毫無目標的生活。姬蒂白蘭芝的演技精湛，獲得2014年奧斯卡最佳女主角。

騙徒丈夫自殺 貴婦回歸現實

電影一開始，茉莉搭着飛機來到舊金山準備投靠妹妹。姊妹倆從小就過着不同的生活，姊妹茉莉迷人的外表及不凡的品味，對男人有種致命的吸引力，妹妹則是平實生活，對自我的期望不高。因此，姊妹茉莉嫁給了有錢的紐約投資客，妹妹金吉則在舊金山跟着藍領階級的先生。然而，虛無的上流生活總有幻滅的一天，茉莉發現先生是個詐騙客最後淪落到自殺，使她不得不回到現實生活。

書籍簡介：精選當紅電影、近代小說、經典名著、知名音樂劇、流行歌曲、名人佳句。用一句英文看世界，咀嚼人生的大智慧。



周浩鼎 民建聯副主席

公司票不能轉為個人票



隔星期五見報

全國人大香港特別行政區基本法委員會副主任張榮順日前於深圳出席座談會，談到提委會公司票絕不能轉為個人票，我們看看媒體報道有關言論。

Some observers and commentators see that proposed change as a way to give Hongkongers more say over who picks their candidates, opening the door to compromise on the plan.

有些觀察者及評論員認為，這樣的建議改變是讓港人有更大話語權去選擇候選人的方法，為妥協讓步打開了門。

葉劉淑儀議員對此有另一種看法。

That would change the committee's nature, she said, referring to the argument that the committee would incline towards populism if its members were elected by the public.

公眾選提委會傾向民粹

她認為這樣會改變提委會的性質，如果委員是由公眾選出，委員會就會傾向於民粹主義。

事實上，葉太的說法有道理，因為提委會就是強調社會上不同階層的均衡參與。僱主可以透過公司票這平台達到均衡參與的原則，如果公司票消失了，僱主階層的參與就沒有保障了。

Populism (n) - 民粹主義

Get cold feet - 畏縮不前，這句說話正好形容「泛民主派」，要他們投票支持政改，就畏懼了。

e.g. Pan-democrats are urged to vote for the political reform package, but they get cold feet.

中文求真相「大白」 英文講「white lie」



逢星期五見報

中國人重視「黑白分明」，千萬不要「不分青紅皂白」，以免出現「不白之冤」，叫人「含冤莫白」。做人亦應如「雲中白鶴」般志行高潔，不要「空口白話」（只說不做），亦不要「以白誑青」（自以為是）。可見白色在中國文化中穩守剛正不阿之意。

相反地，英語形容詞 lily-white 除指如百合花白哲，在美國及澳洲英語用法多帶貶意，例如 You accused me of cheating in the exam while everyone knew your assignment was plagiarized! You're not so lily-white yourself! (你滿口仁義道德，指責我在考試作弊，但所有人都知道你的功課全是抄襲得來的!) [A lily-white neighbourhood] 亦指只有白人居住，甚至刻意排斥黑人為鄰的社區，鄰里氣氛被認為傳統保守、了無生氣。19世紀末、20世紀初時，美國甚至出現由白人領導的共和黨 (the Republican Party) 帶領的反民權政治運

動 The Lily-White Movement，去抗議非洲裔美國人 (African Americans) 在政經各方面日漸強大的影響力。

真相是否需大白 男士投降舉白旗

若似 lily-white 般過分「白」帶有假惺惺之意，那「真相」是否仍需「大白」？女孩子染了一頭金髮去取悅走在時尚尖端的男朋友，但結果充斥「MK味」，男友應如實告知，抑或說個 (little) white lie (善意謊話)，大讚一番，pretending that black is white (說反話以保護自己)？面對這類人生交差點，不少男士都猜不透女孩心思，說謊被發現時，小則被記「缺點」，大則可能鬧分手，白白犧牲了兩口子的 white future (來自美國19世紀思想及文學家愛默生 Ralph Waldo Emerson 其名言「The gray past, the white future」，象徵荒涼的灰色過去正遠離，代表希望的白色未來將至)。但若男友說真話又怕傷害女友弱小心靈，be like white on rice (如米飯被純白覆蓋無遺) 般如影隨形的關係定必泡湯！想到這，不難想像一眾男士紛紛 wave/raise/hoist/show a

white flag (揮動/舉起白旗) 表示投降。

其實試問有誰在代人處事上真的可以做到 whiter than white (完全誠實、無可非議)，但卻別嘗試 whitewash (刻意掩飾、粉飾太平) 彌天大罪甚至非法行為！

Whitewash 可作動詞和名詞，除了指用石灰水粉刷牆壁，亦可用於運動比賽表示以大比數、甚至令對手毫無得分的情況下擊敗對手，此用法源於棒球運動，處下風隊伍的記分牌長期空空如也，白得可憐。較早前舉行的奧斯卡電影頒獎典禮亦被指「whitewashed」，因在男女主角候選名單中全是白人 (Caucasians)，這情況在過去30年間只出現了5次。有不少時裝雜誌亦被指在選用非裔美國女演員作封面時，whitewash (漂白) 其皮膚以吸引白人讀者。

漫遊「白色」國度遊程尚未結束，下期再續！

鍾可盈博士

恒生管理學院英文學系高級講師



隔星期五見報

高中學生視覺藝術

作品集展 (2014/15)

魚之樂



學生姓名：余美儀
學校名稱：香港四邑商工總會黃棟珊紀念中學
教師名稱：魏安娜老師、賴惠儀老師
媒介：水墨畫

創作者自白：魚陪伴着我成長，是我童年唯一的朋友。作品主要借魚的世界來諷刺現實生活的殘酷，以及人類醜陋的行為。



隔星期五見報

反襯常見易寫 正襯出奇難用

「既生瑜、何生亮」，《三國演義》對周瑜與諸葛亮的描寫是千古美談，也是人物描寫的經典教材。除了以周瑜的運籌帷幄與諸葛亮洞悉一切的絕頂聰明作正襯之外，小說對兩人的描述還包含了多種設計，周瑜的心高氣傲與諸葛亮的寬容大度，兩人陣營的關係既敵且友，既惺惺相惜，卻又不得不正面交鋒。多種矛盾與衝突對作為主角的諸葛亮和作為主要配角周瑜的形象描寫可謂相得益彰。

襯托者寫得出色 被襯者方有幫助

在同學作文時，要為人物描寫作正襯往往是較為困難的，因為當中作為襯托者的人物形象必須寫得出色，才會對被襯托者的形象有幫助，所需要的文字技巧，或篇幅皆不在少數。一般同學容易運用的是反襯，如要寫守規則的學生，就寫一個淘氣的襯托；要寫成績好的，就寫些成

績總在榜尾的同學作襯托。這種手法不難運用，而且不易出錯，但一般來說效果亦欠變化。想在穩中求變的同學，可考慮將簡單的襯托多分幾個層次，或能有出奇制勝之效。

如要寫不擅運動的人參加運動比賽的經歷，設計擅長運動的同伴是比較常見的手法。但在處理上，也可以有以下幾種分別：

1. 「我每天放學後都練習兩個小時，縱然成績已小有進步，但看着宏行輕輕鬆鬆跑完，還能跟隊友談笑風生，我卻跑得上氣不接下氣。難道天資真的那麼重要？」(以宏行的優秀與自己努力後依然不濟作對比)

2. 「我每天放學練習兩個小時，縱然成績已小有進步，但不說那個跑完還能談笑風生的田徑隊長宏行；連那個跟我一起開始練習，被戲稱為「胖子」的家寶的成績也比我好了。到底我出了甚麼問題？」(以優秀的隊長和平庸的胖子作襯托)

3. 「我跟好友家寶、英秀一起參加田徑社。剛入社的時候明明是我

的表現最好，心想運動會選拔的名額是十拿九穩了吧？但現在我的成績不但不及英秀，連本來入社只為了減重，曾經淪為笑柄的家寶也快要追上我的成績了。」(以表現沒明顯進步的我與進步明顯的朋友作比較)

以上三段，基礎的故事結構是一樣的。但設計了不同類型的人物與「我」作比較，寫出的故事可以全然不同。

第一段可以寫到宏行其實暗下了不少苦功才有今天的成績；第二、三段可以談到訓練方法是否合適，或者再進一步將「我」與「朋友」的訓練態度作襯托，寫出訓練不只是「時間」，還是「積極主動」的問題。還是那句，手法只是技巧、工具，重點是，如何活用。

要作襯托，除了人，景也是可堪深究的部分。下次再談。

謝向榮

香港能仁專上學院中文系講師

